

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 2 (1893)  
**Heft:** 37

**Artikel:** Chausse-trappe...fin de siècle  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-522606>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

„Wir beehren uns, Ihnen mitzuteilen, dass drei Koffern, bezeichnet G. S., enthaltend Kleider, Wäsche und Bücher, versichert für 5000 Fr., hier angekommen sind. Versender ist G. Stevens aus New-York.

„Unsere Auslagen für Fracht und Versicherung belaufen sich auf 53 Fr. 50 Cts., welchen Betrag Sie unter Beifügung der Spesen London-Luzern (29 Fr. 30 Cts.), total 82 Fr. 80 Cts. uns zuzusenden belieben, worauf wir die Koffern per Frachtgut weiter spedieren werden.

„Prinzipiell und um Verspätungen und weitere Unkosten zu vermeiden, spedieren wir nicht per Nachnahme nach dem Continent.

„Wir entschlagen uns jeder Verantwortlichkeit vom 5. Tage an nach Uebergabe dieses Avis durch die Post.“

Auch in Luzern erhielten verschiedene Hotels solche Avis, wovon eines sofort dem englischen Konsul in dort zum Untersch eingehändigt wurde.

Dass man es hier mit einer Gaunerei erster Klasse zu thun hat, steht ausser allem Zweifel, denn allein schon die Thatsache, dass die fraglichen drei Koffern gleichzeitig von New-York nach Luzern und Genf expediert werden sollen und dazu noch von einem und demselben Absender, G. Stevens, genügt als schlagender Beweis. Wenn dieser Herr Stevens mit seinen drei Koffern existierte, so würde er wohl kaum zwei verschiedene Hoteliers beauftragen, die Kosten für seine Koffern vorzuschüssen, um nachher beiderorts die Schuld auszugleichen.

Wohlweislich werden die Gauner in einer und derselben Stadt den Namen des Absenders wechseln. Dem Zufall wird es zuzuschreiben sein, dass uns gerade zwei auf denselben Namen lautende Avis zukamen.

So schlaue und raffiniert übrigens diese Bande zu operieren scheint, so will uns doch dünken, als sei der gegenwärtige Moment, wo die Saison rapid zur Neige geht und wenig Amerikaner mehr herüber kommen, für ihre Operationen herzlich schlecht gewählt und am ehesten dazu angethan, den ganzen Schwindel möglichst schnell aufzudecken.

\* \* \*

Kurz vor Redaktionsschluss erhalten wir eine auf obige Schwindelfirma Bezug habende Karte, welche von Dieppe aus nach Bad Pfäfers adressiert wurde und worauf später ebenfalls der bekannte Avis von London eintraf. Die Karte hat folgenden Wortlaut:

Dieppe, 24. Août 1893.

Monsieur

Ayez l'obligeance de me réserver pour le 10 septembre prochain deux chambres avec salon et cabinet de toilette (ter ou 2e étage). Nous sommes trois personnes, ma femme et moi et une domestique; notre séjour se prolongera de deux à trois mois.

J'ai fait expédier de New-York trois grandes malles (marquées G S 1/3) que je vous prie de recevoir dans le cas où elles arriveraient avant moi. Si vous aviez à déboursier quelques frais, je vous les rembourserais à mon arrivée.

Agrez mes sincères salutations.

G. Stevens, architecte.

Der Inhalt dieser Karte beweist, dass die Gauner eigentlich ins Blaue hinein operieren, sonst würden sie nicht im Bad Pfäfers, das spätestens mit Ende September schliesst, Logis für drei Monate bestellen.

## Chausse-trappe . . . fin de siècle.

Un correspondant de la „Wochenschrift“, organe de l'Union internationale des propriétaires d'hôtels, nous renseigne sur une nouvelle „invention“ dans les régions où la race des niais n'est pas près de s'éteindre. Cette invention dame le pion aux célèbres agences Cook & Son, Gaze, Stangen, etc. et les renvoie à l'arrière-plan.

Société française des voyages pratiques, telle est la raison sociale, dont le siège est à Paris, 6 Boulevard des Italiens; le directeur signe Maurice Junot et le but de la société c'est de: „rendre les voyages aussi agréables que pratiques, en garantissant le voyageur contre toute dépense (exigence) inutile ou exagérée.“

Laissons la parole au correspondant de la „Wochenschrift“:

„J'ai sous les yeux une pompeuse missive de la dite société, adressée à un collègue du Rhin, propriétaire d'un hôtel de premier ordre et d'ancienne réputation. Dans cette lettre, M. le directeur Maurice Junot s'offre à diriger sur cet hôtel ses groupes de voyageurs sous la conduite d'un agent de la société et à payer les prix ci-dessous au comptant (!) et sans déduction (!):

|                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Logement (service et bougie compris)                                    | fr. 2. 25 |
| Déjeuner                                                                | „ —. 50   |
| Déjeuner à la fourchette (1 bouteille de vin ou de bière inclusivement) | „ 2. 25   |
| Dîner (1 bouteille de vin ou de bière inclusivement)                    | „ 2. 50   |

„Ainsi donc pour fr. 7. 50 par jour: logement et nourriture plus 2 bouteilles de vin, dans un hôtel de premier ordre des bords du Rhin, en l'an de grâce 1893!!

„Comme cela arrive souvent, notre Parisien, directeur-philantrope, a fait son compte sans son hôte, mais sa lettre montre bien ce qu'on a le toupet aujourd'hui de proposer à un hôtelier. Il est superflu de dire que notre collègue rhénan n'a pas donné dans le panneau.“

Ce truc ingénieux dépasse en vérité un peu les limites du „fin de siècle“, malgré cela, il trouvera des amateurs, c'est-à-dire qu'il fera des victimes, car, nous l'avons dit plus haut, l'espèce des . . . niais est encore vivace. Nous aimerions seulement souffler à l'oreille de M. le directeur Junot une bonne idée: en quittant un hôtel, il devrait toujours exiger, en faveur de chacun de ses voyageurs, encore une bouteille de vin et quelques provisions pour la suite du voyage, ces vivres et liquides étant naturellement compris dans le prix fixe de fr. 7. 50. Quelques bouteilles de vin de plus ou de moins! un hôtelier n'y regardera pas de si près, à tout le moins pas celui qui sera assez . . . intelligent pour accepter la proposition de l'entrepreneur directeur.

## Rundschau.

**Davos.** Das Aktienkapital für die Elektrizitätswerke Davos ist überzeichnet worden und die Ausführung der Anlage mithin gesichert. Also schon in einem Jahr wird ganz Davos in elektrischem Lichte erglänzen.

**Davos.** Kürzlich fand eine Versammlung der hiesigen Telephonabonnenten statt, in der beschlossen wurde, eine Verbindung des Telephonnetzes mit der untern Schweiz und zwar durch direkten Anschluss an Chur anzustreben.

**Paris** erhält nun unterirdische öffentliche Aborte. Es wird damit das Problem gelöst, die so unentbehrlichen Bedürfnisanstalten auch an vielbegangenen Strassen und Plätzen anzubringen, ohne dass Auge und Nase beleidigt werden.

**2,500,000,000 Postkarten** lässt die Regierung der Vereinigten Staaten im Laufe der nächsten vier Jahre anfertigen. Jede Karte kostet die Bundesregierung etwa  $\frac{1}{8}$  Cent. Würde man die Karten aneinanderreihen, so würden dieselben acht mal um den Erdball herumreichen.

Aus **London** wird berichtet, dass im Monat Juli der Personenverkehr von Dover nach Calais und Ostende in der Woche durchschnittlich 10,000 Personen betragen habe. In den letzten Wochen sind täglich ungefähr 2000 Personen über Dover nach dem Continent gereist.

**Gefängnis wegen Zeitungsdiebstahls.** Ein Einwohner von Waldheim nahm aus dem Bahnhof-Restaurant drei Nummern einer illustrierten Zeitung mit sich fort, um sie im Bahnwagen zu lesen. Dies kam ihm teuer zu stehen. Vom Schöffengericht erhielt er wegen Diebstahls 2 Tage Gefängnis zuerkannt.

**Göschenen** wird immer mehr zum Ausgangspunkt verschiedenster Touren gewählt und so kam es in der letzten Zeit häufig vor, dass viele Gäste in Privathäusern untergebracht werden mussten, indem die Hotels und Gasthäuser überfüllt waren. Um so mehr wäre es Bedürfnis, an die Einrichtung einer, wenn auch noch so bescheidenen Dorfbeleuchtung zu gehen.

**Presse.** In Neuchâtel ist neben dem schon bestehenden „Journal des Etrangers et Touristes de Neuchâtel et des stations Juraissies“ nun noch ein zweites Fremdenblatt: „La Suisse Occidentale“ ins Leben gerufen worden als Organ des seit 1. Sept. eröffneten Verkehrsbureaus von Neuchâtel. In der in der ersten Nummer der „Suisse Occidentale“ enthaltenen, etwas schwulstigen Annonce empfiehlt sich das neue Verkehrsbureau auch für die Ausgabe von Hotel-Coupons. Mit wie viel Prozent Rabatt, wenn es erlaubt ist zu fragen?

**Schweiz. Handels- und Industrie-Verein.** Der vom schweiz. Handels- und Industrie-Verein alljährlich herausgegebene Bericht über Handel und Industrie der Schweiz im Jahre 1892 ist soeben erschienen. Er enthält wie gewohnt eine Fülle statistischer Aufgaben über die wirtschaftlichen Verhältnisse der Schweiz und behandelt dann in seinem ersten Teil wirtschaftliche Zeitfragen: Konsulatswesen, Nachweissbureaux für Bezug und Absatz von Produkten, Revision des Postregalgesetzes, Arbeitergesetzgebung, Fachschulen, Ausstellungswesen, Verkehrswesen, Münzwesen, Zollangelegenheiten. Der zweite Teil enthält die eingehenden Berichte über den Gang von Handel und Industrie in seinen einzelnen Gebieten.

**Weltausstellungen.** Ueber den Wert und die Beschaffenheit der neuesten Weltausstellungen im allgemeinen lässt sich der Vorort des schweizerischen Handels- und Industrievereins in folgenden bemerkenswerten Worten vernehmen:

„Zweck und Wesen der sogenannten Weltausstellungen beginnen sich nach und nach umzuwandeln. Früher wurde ihre Bedeutung darin gesucht, je nach längeren Zeitabschnitten der Welt ein Gesamtbild der Entwicklung der menschlichen — in stets weiterem Rahmen aufzufassen — Tätigkeit zu bieten. Seit nun aber diese Ausstellungen sich in rascher Folge ablösen, werden sie allmählich zu einer Art internationaler Muster- wenn nicht zu sagen Wanderlager. Ihre Veranstaltung ist häufig kaum mehr ein Bedürfnis der beteiligten Produktionskreise, dafür desto mehr durch ein solches der Feststadt zu erklären. Die sogenannten Weltausstellungen beginnen in den Dienst des Fremdenverkehrs zu treten.“

**Graubünden.** Für die geplante Herstellung einer Bahn mit elektrischem Betriebe zwischen St. Moritz Bad und Dorf hat sich eine Aktiengesellschaft mit Fr. 250,000 Grundkapital gebildet, wovon zunächst nur 400 Stück Aktien von je Fr. 500 ausgegeben werden sollen.

**Schaffhausen.** In Sachen der Fremden-Ueberforderung hat die städtische Polizeidirektion dieser Tage einen beachtenswerten Beschluss gefasst. Es handelte sich um einen Knecht der Pächterin des vielbesuchten Schlosschens Wörth gegenüber dem Rheinfluss, welcher mit seinen zwei Söhnen die Fremden über den Strom nach dem Schloss Laufen zu setzen hatte. Der spekulative Fährmann wusste die Sache derart an die Hand zu nehmen, dass seine Schiffs-Inassen jenen nicht nur an den Rheinfluss gelangten, sondern für gewöhnlich noch die Erinnerungen an einen richtigen Rheinfluss mit sich fort nahmen. Wie nämlich die Untersuchung herausstellte, haben die Söhne des Fährmanns Fischer die Fremden nicht nur um Trinkgelder förmlich angebettelt, sondern auch für das Ausleihen von Kautschukmännchen unverschämte Forderungen gestellt. Wurde denselben nicht Folge geleistet, so hatten die Betreffenden die unangenehmsten Auftritte zu erdulden. Die Polizei hat nun diesem Treiben dadurch ein Ziel gesetzt, dass die Pächterin des Schlosschens Wörth den Kontrakt mit dem verklagten Beutelschneider auf nächsten Februar zu lösen hat. Ferner wurde die Gebühr zum Ausleihen von Kautschukmännchen auf 30 Cts. festgesetzt und beschlossen, ein Beschwerdebuch im Schlosschen Wörth aufzulegen. Würde allort mit solchen Leuten aufgeräumt, die Klagen über Ueberforderungen in der Schweiz würden bald jeden Schein von Grund verlieren.

## Kleine Chronik.

**Basel.** Die Eröffnung des Basler Stadttheaters findet am 24. September statt.

**Arenenberg.** Die Exkaiserin Eugenie wird auch in diesem Herbst für kurze Zeit auf Arenenberg eintreffen.

**Vevay.** Das Grand Hôtel du Lac, Besitzer A. Riedel, wird demnächst elektrisches Licht im ganzen Hause einführen.

**Davos.** Letzte Woche besuchte Davos mit Extrazug von Ragaz kommend, König Karol von Rumänien. Er stieg im Kurhaus ab.

**Einsiedeln.** Bei einem Besuche in Einsiedeln ist die Gräfin von Montpensier bei Herrn Gyr-Tanner im „Hotel Pfauen“ abgestiegen.

**Gersau.** Im „Hotel Müller“ wird nun auch ein Personen-Aufzug eingerichtet, und hat Herr Müller zum Betrieb desselben zwei Quellen erworben und einen Sammler bestellt.

**Basel.** (Mitg. vom Öffentl. Verkehrsbureau.) Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepartements haben während des verlossenen Monats August in den Gasthöfen Basels 16,159 Fremde genächtigt. (August 1892: 17,889.)

**Davos-Platz.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 19. bis 25. August: Deutsche 467, Engländer 291, Schweizer 817, Holländer 45, Franzosen und Belgier 98, Amerikaner 36, Russen 35, Diverse 81. Summa 1350. Davon waren Passanten 485.

**Luzern.** Herr Alfons Pflyffer vom „Hotel National“ in Luzern hat in Verbindung mit Herrn César Ritz, dem Geranten des „Savoy Hotel“ in London, die Direktion des grossen „Hotel Palatino“ in Rom übernommen, eines Monstre-Hotels, dessen Erstellung mehrere Jahre erforderte.

**Frequenzliste auswärtiger Kurorte.** Baden-Baden (bis 29. August) 44,638. Franzensbad (29. August) 7519. Karlsbad (28. August) 33,524. Marienbad (31. August) 16,215. Teplitz (31. August) 5550. Baden bei Wien (14. August) 11,812. Abbazia 6102. Arco 2327. Ems 16,311. Homburg 7927. Nauheim 9563. Vöslau 4864. Wildbad 6181. Wildungen 3498. Aachen 27,876. Wiesbaden 63,200.

**Homburg.** Gegenwärtig wohnen in „Ritters Park-Hotel“ in Homburg v. d. H.: Prinz von Wales; Grossherzogin Anast. von Mecklenburg-Schwerin; Grossfürstin von Russland; Grossfürst Alexis von Russland; Erzherzogin Stephanie von Oesterreich; Prinz Philipp von Sachsen-Coburg-Gotha; Prinzessin Luise von Sachsen-Coburg-Gotha nebst Gefolge. Im verlossenen Frühjahr ist Ritters Park-Hotel vollständig mit elektrischer Beleuchtung versehen worden.

**Luzern.** Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzerns im August 1893 abgestiegenen Fremden: Deutschland 8157, Österreich-Ungarn 1501, Grossbritannien 3832, Vereinigte Staaten (U. S. A.) und Canada 1140, Frankreich 3249, Italien 1037, Belgien und Holland 1193, Dänemark, Schweden, Norwegen 183, Spanien und Portugal 104, Russland (mit Ostseeprovinzen) 647, Balkanstaaten 163, Schweiz 3119, Asien und Afrika (Indien) 148, Australien 47, Verschiedene Länder 101. Zusammen 24,621 Personen. Total seit 1. Mai 62,314 Personen. (1892: August 24,017 Personen; seit 1. Mai 62,293 Personen.)

**Basel.** Am 7. d. haben im „Hotel Euler“ sämtliche dem gegenwärtig stattfindenden Truppenzusammenzug beizuhelfenden Offiziere fremder Mächte Quartier genommen. Es sind dies: Generalmajor Graf von Keller, Commandeur der 2. Infanterie-Brigade, Berlin. Oberst von Reichenau, Abteilungschef im königl. preussischen Kriegsministerium. Major von Bernhardi, Militär-Attaché in Berlin. Lieutenant Muth, Attaché der kaiserl. deutschen Gesandtschaft in Bern. Herr vom Rath, Legationsrat der kaiserl. deutschen Gesandtschaft in Bern. Le Général de Roinec, Commandant de la 58<sup>e</sup> Brigade d'infanterie et de la subdivision de Marseille. Le Colonel Tournier, Sous-Directeur de l'infanterie au Ministère de la Guerre. Le Commandant Moriez, Attaché militaire à l'ambassade de France. Le Baron Rosen, Colonel aux Gardes, Agent militaire de Russie au Suisse. Robert de Heilmann, Capitaine Commandant aux Hussards de Grodno de la Garde, Attaché à la Légation Impériale de la Russie à Berne. Le Colonel Sanguinetti de Rome. Doctor A. Elgueta Talavera, Lieutenant Colonel, Attaché militaire de la Légation du Chili en Suisse.